

**TransAcoustic™**  
TA3 / TC3

**SILENT Piano™**  
SH3 / SC3

## English Notice of Specification changes

The default setting for the Auto Power Off function has been changed. The specification for power consumption in standby mode is also given here.

### ■ Auto Power Off function

	Firmware V1.02 or earlier	Firmware V1.03 and later
Default setting	30 minutes	15 minutes

The firmware version of this product can be confirmed in the Functions (F8.4).

### ■ Standby Power Consumption: 0.3 W

The latest Owner's Manual can be downloaded from the following URL.  
 Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/> ("Manual Library" >> Enter the model name)

## Français Avis de modification des caractéristiques techniques

Le réglage par défaut de la fonction Auto Power Off a été modifié. Les caractéristiques techniques de la consommation d'énergie en mode veille ont également été ajoutées.

### ■ Fonction Auto Power Off

	Microprogramme V1.02 ou version antérieure	Microprogramme V1.03 et version ultérieure
Réglage par défaut	30 minutes	15 minutes

Vous pouvez vérifier la version du microprogramme de ce produit dans les fonctions (F8.4).

### ■ Consommation d'énergie en veille : 0,3 W

Vous pouvez télécharger le Mode d'emploi le plus récent depuis l'adresse URL suivante :  
 Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/> (« Manuels utilisateurs » >> Saisissez le nom du modèle)

## Deutsch Hinweis auf die Änderung von technischen Daten

Die Standardeinstellung der Auto-Power-Off-Funktion wurde geändert. Die technischen Daten zum Stromverbrauch im Standby-Modus sind auch hier aufgeführt.

### ■ Automatische Abschaltung (Auto Power Off)

	Firmware V1.02 oder früher	Firmware V1.03 und höher
Standardeinstellung	30 Minuten	15 Minuten

Die Firmware-Version dieses Produkts können Sie in den Funktionen (F8.4) ablesen.

### ■ Stromverbrauch in Bereitschaft: 0,3 W

Das aktuelle Benutzerhandbuch kann unter folgender Internetadresse heruntergeladen werden.  
 Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/> („Handbücher“ >> Geben Sie die Modellbezeichnung ein)

## Español Aviso de cambios en las especificaciones

Se ha modificado el valor predeterminado de la función Auto Power Off (apagado automático). Además, se indican las especificaciones de consumo de energía en modo de espera.

### ■ Función Auto Power Off (apagado automático)

	Firmware V1.02 o anterior	Firmware 1.03 y posterior
Ajuste predeterminado	30 minutos	15 minutos

Puede comprobar la versión de firmware del producto en Functions (funciones) (F8.4).

### ■ Consumo de energía en el modo de espera: 0,3 W

Puede descargar el Manual de instrucciones más reciente en la siguiente dirección URL.  
 Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/> ("Biblioteca de manuales" >> Escriba el nombre del modelo)

## Italiano Avviso di modifiche alle specifiche

L'impostazione predefinita per la funzione di spegnimento automatico è stata modificata. In questo documento viene indicata anche la specifica tecnica relativa al consumo elettrico in modalità standby.

### ■ Funzione di spegnimento automatico

	Firmware V1.02 o precedente	Firmware V1.03 e versioni successive
Impostazione predefinita	30 minuti	15 minuti

La versione firmware di questo prodotto può essere confermata nelle Funzioni (F8.4).

### ■ Consumo elettrico in modalità standby: 0,3 W

È possibile scaricare la versione più recente del Manuale di istruzioni dal seguente URL.  
 Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/> ("Liberira manuale" >> Inserire il nome del modello)

## Português Aviso de alterações de Especificações

A configuração padrão para a função de Desligamento automático foi alterada. A especificação de consumo de energia no modo de espera também é fornecida aqui.

### ■ Função de Desligamento automático

	Firmware V1.02 ou anterior	Firmware V1.03 e posterior
Configuração padrão	30 minutos	15 minutos

A versão do firmware desse produto pode ser confirmada em Funções (F8.4).

### ■ Consumo de energia em espera: 0,3 W

O Manual do Proprietário mais recente pode ser baixado da seguinte URL:  
 Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/> ("Manuais" >> Informe o nome do modelo)

## Русский Уведомление об изменениях технических характеристик

Настройка по умолчанию для функции автоматического отключения питания была изменена. Также приведена информация об энергопотреблении в режиме ожидания.

### ■ Функция автоматического отключения питания

	Прошивка V1.02 или более ранняя	Прошивка V1.03 и более поздние версии
Настройки по умолчанию	30 минут	15 минут

Версию прошивки данного продукта можно проверить в разделе «Функции» (F8.4).

### ■ Энергопотребление в режиме ожидания: 0,3 Вт

Последнюю версию руководства пользователя можно загрузить по следующему URL-адресу.  
 Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/> («Инструкции к продукции» >> Введите название модели)

简体中文	規格変更通知
------	--------

自動关机功能的默认设置已更改。这里还给出了待机模式下的功耗规格。

#### ■ 自动关机功能

	固件 V1.02 或更早版本	固件 V1.03 及更高版本
默认设置	30 分钟	15 分钟

本产品的固件版本可在功能（F8.4）中确认。

#### ■ 待机功耗: 0.3 W

您可以从以下网址下载最新的使用说明书。

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>
（“Manual Library”>> 输入型号名称）

<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					

繁體中文	規格變更通知
------	--------

自動關機功能的預設設定已變更。這裡也給出了待機模式下的功耗規格。

##### ■ 自動關機功能

	韌體 V1.02 或更早版本	韌體 1.03 及更高版本
預設設定	30 分鐘	15 分鐘

本產品的韌體版本可在功能(F8.4)中確認。

##### ■ 待機功耗：0.3 W

最新的使用說明書可透過下方的 URL 下載。

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>
（「說明書」>> 輸入型號名稱）

<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					

한국어	사양 변경 공지
-----	----------

자동 전원 끄기 기능의 기본 설정이 변경되었습니다. 대기 모드에서의 전력 소비 사양도 여기에 나와 있습니다.

##### ■ 오토 파워 오프 기능

	펌웨어 V1.02 이하	펌웨어 V1.03 이상
기본 설정	30 분	15 분

본 제품의 펌웨어 버전은 기능(F8.4)에서 확인할 수 있습니다.

##### ■ 대기 전력 소비: 0.3W

가장 최신의 사용설명서는 다음 URL에서 다운로드받으실 수 있습니다.

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>
（“매뉴얼 라이브러리”>> 모델 이름 입력）

<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					
<span></span>					

日本語	仕様変更のお知らせ
-----	-----------

オートパワーオフ機能の初期設定を変更いたしました。また、スタンバイ時の消費電力をお知らせします。

##### ■ オートパワーオフ機能

	ファームウェア V1.02 以前	ファームウェア V1.03 以降
初期設定	30 分	15 分

この楽器のファームウェアのバージョンは、ファンクション（F8.4）で確認できます。

##### ■ スタンバイ時の消費電力：0.3 W

最新の取扱説明書は、下記 URL からダウンロードできます。サポートサイトから「取扱説明書」をクリックし、製品名（品番）を入力して検索してください。

ヤマハダウンロード
<https://download.yamaha.com/>

### Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	<b>English</b>
---	----------------

Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	<b>Deutsch</b>
---	----------------

Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	<b>Français</b>
--	-----------------

Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	<b>Nederlands</b>
--	-------------------

Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	<b>Español</b>
---	----------------

I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	<b>Italiano</b>
--	-----------------

Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	<b>Português</b>
--	------------------

Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	<b>Ελληνικά</b>
---	-----------------

Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	<b>Svenska</b>
--	----------------

Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	<b>Dansk</b>
---	--------------

Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	<b>Suomi</b>
---	--------------

Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	<b>Polski</b>
--	---------------

Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	<b>Čeština</b>
--	----------------

A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy leliitssa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	<b>Magyar</b>
---	---------------

Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	<b>Eesti</b>
---	--------------

Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pārēšanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	<b>Latviešu</b>
--	-----------------

„Yamaha“ gaminuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	<b>Lietuvių</b>
---	-----------------

Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	<b>Slovenčina</b>
--	-------------------

Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	<b>Slovenščina</b>
--	--------------------

Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на хранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди хранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	<b>Български</b>
--	------------------

Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelunგიți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	<b>Română</b>
---	---------------

Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	<b>Hrvatski</b>
--	-----------------

Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	<b>Türkçe</b>
---	---------------